

especially in the country, where they can be expanded without any inconveniency.' ”

*Notes and Queries*, August 13th, 1927.

---

ANTHONY PURVER (xxiv. 31).—Richard Reynolds, in a letter to George Harrison, who had been the tutor to his son William, writes, in reference to a passage in Ephesians :

“ I have looked to see what Anthony Purver makes of it in his translation ; but, fond as he is of differing from the vulgar, even though it be in expression only, and that not always for the better, he retains the words, ‘ Prince of the power of the *air*,’

but in his note says ‘ the evil spirits there—but not as having power over the air ’ ”—(*Richard Reynolds*, 1852, p. 102).

---

FRANCES (HENSHAW—PAXTON) DODSHON (xxi. 66, xxii. 95, xxiii. 64). A certificate of removal from Leek M. M. to Shropshire M.M., dated 5 viii. 1773, has the first signature, “ Wm. Dodshon.” It thus appears that he was a member of this Staffs. M.M. and was not living in the county of Durham as supposed.

The name “ William Dodgson of Leek ” is among others to whom the prospectus of Joseph Sams’s School at Darlington, printed *circa* 1810, was sent.

---

## The Value of Private Letters

---

“ The value of private letters in helping us to form a just historical estimate of an age which would without them be grown indistinct and remote is now generally admitted. Perhaps we may add that the less such letters were intended by their writers for publication, the more useful they are, because so straightforward and unaffected.”

Above, copied from a circular-announcement of *The Portledge Papers, 1687-1697*, published by Jonathan Cape, Bedford Square, London, may serve as a useful reminder that donations of such letters are welcomed at the Library, Friends House, London, N.W.1.

---

“ MRS. FRY.—This lady, of philanthropic celebrity, it gives us pleasure to announce, is sojourning on the King’s-road. In one of her recent perambulations on the Downs, she entered into conversation with a shepherd, with whose intelligence she appeared to be well pleased. On finding that he could not read, Mrs. Fry has kindly engaged a master to instruct him, that the honest rustic, as she observed, might be able to read the Sacred Scriptures in the vernacular tongue. This fact, though trifling in itself, is interesting, as it displays the generous sympathy and truly Christian feelings of this amiable and distinguished female.”

From “ Brighton 100 years ago ” in the *Brighton and Hove Herald*, May 31st, 1924.